

**GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION  
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN  
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

**VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE**

**MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP**

N. 99 — 718

[C — 99/35256]

**9 FEBRUARI 1999. — Decreet houdende goedkeuring van de volgende internationale akten**

1° het protocol bij de partnerschaps- en samenwerkingsovereenkomst waarbij een partnerschap tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, en de Republiek Oekraïne, anderzijds, ondertekend in Brussel op 10 april 1997;

2° het protocol bij de partnerschaps- en samenwerkingsovereenkomst waarbij een partnerschap tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, en de Russische Federatie, anderzijds, ondertekend in Brussel op 21 mei 1997;

3° het protocol bij de partnerschaps- en samenwerkingsovereenkomst waarbij een partnerschap tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, en de Republiek Moldavië, anderzijds, ondertekend in Brussel op 15 mei 1997 (1)

Het Vlaams Parlement heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1

Dit decreet regelt gemeenschaps- en gewestaangelegenheden.

Artikel 2

De volgende internationale akten zullen, wat de Vlaamse Gemeenschap en het Vlaamse Gewest betreft, volkomen uitwerking hebben :

1° het protocol bij de partnerschaps- en samenwerkingsovereenkomst waarbij een partnerschap tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, en de republiek Oekraïne, anderzijds, ondertekend in Brussel op 10 april 1997;

2° het protocol bij de partnerschaps- en samenwerkingsovereenkomst waarbij een partnerschap tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, en de Russische Federatie, anderzijds, ondertekend in Brussel op 21 mei 1997;

3° het protocol bij de partnerschaps- en samenwerkingsovereenkomst waarbij een partnerschap tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, en de republiek Moldavië, anderzijds, ondertekend in Brussel op 15 mei 1997.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 9 februari 1999.

De minister-president van de Vlaamse regering,  
Vlaams minister van Buitenlands Beleid, Europese Aangelegenheden, Wetenschap en Technologie,  
L. VAN DEN BRANDE

De minister vice-president van de Vlaamse regering,  
Vlaams minister van Openbare Werken, Vervoer en Ruimtelijke Ordening,  
S. STEVAERT

De Vlaamse minister van Leefmilieu en Tewerkstelling,  
Th. KELCHTERMANS

De Vlaamse minister van Financiën, Begroting en Gezondheidsbeleid,  
Mevr. W. DEMEESTER-DE MEYER

De Vlaamse minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Stedelijk Beleid en Huisvesting,  
L. PEETERS

De Vlaams minister van Onderwijs en Ambtenarenzaken,  
E. BALDEWIJNS

De Vlaamse minister van Cultuur, Gezin en Welzijn,  
L. MARTENS

De Vlaamse minister van Economie, K.M.O., Landbouw en Media,  
E. VAN ROMPUY

De Vlaamse minister van Brusselse Aangelegenheden en Gelijkekansenbeleid,  
Mevr. B. GROUWELS

Nota

(1) *Zitting 1998-1999* :

*Stukken.* — Ontwerp van decreet : 1223, nr. 1. — Verslag : 1223, nr. 2.

*Handelingen.* — Bespreking en aanneming : Vergadering van 27 januari 1999.

TRADUCTION  
MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTÉ FLAMANDE

F. 99 — 718

[C — 99/35256]

**9 FEVRIER 1999. — Décret portant approbation des actes internationaux suivants :**

1. le protocole à l'accord de partenariat et de coopération établissant un partenariat entre les Communautés européennes et leurs États membres, d'une part, et la République d'Ukraine, d'autre part, signé à Bruxelles le 10 avril 1997;
2. le protocole à l'accord de partenariat et de coopération établissant un partenariat entre les Communautés européennes et leurs États membres, d'une part, et la Fédération de Russie, d'autre part, signé à Bruxelles le 21 mai 1997;
3. le protocole à l'accord de partenariat et de coopération établissant un partenariat entre les Communautés européennes et leurs États membres, d'une part, et la République de Moldova, d'autre part, signé à Bruxelles le 15 mai 1997 (1)

Le Parlement flamand a adopté et nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

Article 1<sup>er</sup>

Le présent décret règle des questions communautaires et régionales.

Article 2

Les actes internationaux suivants sortiront leur plein et entier effet, en ce qui concerne la Communauté flamande et la Région flamande :

1° le protocole à l'accord de partenariat et de coopération établissant un partenariat entre les Communautés européennes et leurs États membres, d'une part, et la République d'Ukraine, d'autre part, signé à Bruxelles le 10 avril 1997;

2° le protocole à l'accord de partenariat et de coopération établissant un partenariat entre les Communautés européennes et leurs États membres, d'une part, et la Fédération de Russie, d'autre part, signé à Bruxelles le 21 mai 1997;

3° le protocole à l'accord de partenariat et de coopération établissant un partenariat entre les Communautés européennes et leurs États membres, d'une part, et la République de Moldova, d'autre part, signé à Bruxelles le 15 mai 1997;

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*,  
Bruxelles, le 9 février 1999.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,  
Ministre flamand de la Politique extérieure, des Affaires européennes, des Sciences et de la Technologie,  
L. VAN DEN BRANDE

Le Ministre Vice-Président du Gouvernement flamand,  
Ministre flamand des Travaux publics, des Transports et de l'Aménagement du Territoire  
S. STEVAERT

Le Ministre flamand de l'Environnement et de l'Emploi,  
Th. KELCHTERMANS

La Ministre flamand des Finances, du Budget et de la Politique de Santé,  
Mme W. DEMEESTER-DE MEYER

Le Ministre flamand des Affaires intérieures, de la Politique urbaine et du Logement,  
L. PEETERS

Le Ministre flamand de l'Enseignement et de la Fonction publique,  
E. BALDEWIJNS

Le Ministre flamand de la Culture, de la Famille et de l'Aide sociale,  
L. MARTENS

Le Ministre flamand de l'Economie, des P.M.E., de l'Agriculture et des Médias,  
E. VAN ROMPUY

La Ministre flamand des Affaires bruxelloises et de l'Egalité des Chances,  
Mme B. GROUWELS

—  
Note

(1) *Session 1998-1999 :*

*Documents.* — Projet de décret : 1223, n° 1. — Rapport : 1223, n° 2.

*Annales.* — Discussion et adoption : Séance du 27 janvier 1999.



N. 99 — 719

[S — C — 99/35272]

**26 JANUARI 1999. — Besluit van de Vlaamse regering tot vaststelling van de zendtijd voor het kalenderjaar 1999 voor de levensbeschouwelijke, de politieke en de sociaal-economische verenigingen erkend om radioprogramma's te verzorgen**

De Vlaamse regering,

Gelet op de decreten betreffende de radio-omroep en de televisie, gecoördineerd op 25 januari 1995, inzonderheid op artikel 27<sup>quater</sup>, ingevoegd bij het decreet van 29 april 1997;